

ŠTÁTNA KÚPEĽNÁ KOMISIA
MINISTERSTVO ZDRAVOTNÍCTVA
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Toto rozhodnutie nadobudlo
právoplatnosť

dňa 4. 7. 20 12
v Bratislave dňa 23. 7. 20 12
Podpis: *Malm!*

Bratislava, 28.05.2012
Číslo: 00188-069/2012/ŠKK

Verejná vyhláška

ROZHODNUTIE

Štátna kúpeľná komisia Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky (ďalej len „komisia“) ako príslušný správny orgán podľa § 41 ods. 1 zákona č. 538/2005 Z. z. o prírodných liečivých vodách, prírodných liečebných kúpeľoch, kúpeľných miestach a prírodných minerálnych vodách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“) a podľa § 42 písm. c) zákona v spojení s § 15 ods. 5 a § 49 zákona a podľa § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov (ďalej len „správny poriadok“) vo veci vydania nového povolenia spoločnosti SULÍNKA, s.r.o., Továrenská 3, 064 01 Stará Ľubovňa na využívanie prírodného liečivého zdroja s označením vrt MS-1 Johanus, reg. číslo SL-019 v obci Sulín, katastrálne územie Malý Sulín r o z h o d l a

t a k t o :

Spoločnosti

Obchodné meno: SULÍNKA, s.r.o.
Sídlo: Továrenská 3, 064 01 Stará Ľubovňa
IČO: 36 464 945
Právna forma: Spoločnosť s ručením obmedzeným
Štatutárny orgán: konatelia

Meno a priezvisko: Ján Špes
Bydlisko:
Štátne občianstvo: slovenské
Dátum narodenia: .
Č.OP:

Meno a priezvisko: Andrej Špes
Bydlisko:
Štátne občianstvo: slovenské
Dátum narodenia:
Č.OP:

Meno a priezvisko: Mgr. Ján Halečka
Bydlisko:
Štátne občianstvo: slovenské
Dátum narodenia:
Č.OP:

Meno a priezvisko: Ing. Pavol Germek
Bydlisko:
Štátne občianstvo: slovenské
Dátum narodenia:
Č.OP:

(ďalej len „využívateľ“)

I. sa povoľuje využívať

na predmet podnikania:

plnenie prírodnej liečivej vody do spotrebiteľského balenia v plniarni v obci

SULÍN

prírodný liečivý zdroj

Názov:

1) vrt MS-1

polohopisné a výškopisné zameranie: X= 1166689,19 Y= 294041,32
Z_{pažnica} = 416,439 m n.m.
Z_{terén} = 416,042 m n.m.

Lokalizácia: obec Sulín , katastrálne územie Malý Sulín

Podľa ustanovenia § 13 ods. 1 zákona v spojení s ustanoveniami § 14 ods. 1, § 27 ods. 4, 5 ,6 a 7 a § 29 ods. 2 zákona sa určujú podmienky využívania zdroja:

- a) odberné množstvo vody z prírodného liečiveho zdroja MS-1 (ďalej len „zdroj“) kontinuálnym čerpaním pri znížení hladiny vody od pažnice (416,439 m n.m.), ktoré zodpovedá maximálnemu odbernému množstvu zo zdroja nasledovne:

zdroj	Odberné množstvo Q_{\max}	Zníženie hladiny s_{\max}	Spôsob odberu	Podmienka
MS-1	2,00 l/s	18,44 m	čerpanie	Q_{\max} vrt MS-2= 0,3 l/s

- b) na zdroji MS-1 a pozorovacím zdroji MS-2 zabezpečiť vykonávanie režimových meraní podľa prílohy tohto rozhodnutia,
c) vykonávať kontrolné analýzy prírodnej liečivej vody zo zdroja v rozsahu a v časových intervaloch podľa príslušného všeobecne záväzného právneho predpisu. Pripravovaný odber prírodnej liečivej vody zo zdroja min. 10 dní pred odberom nahlásiť Inšpektorátu kúpeľov a žriediel (ďalej len „inšpektorát“) písomnou formou a na emailovú adresu monitoring@health.gov.sk.

- Predkladať výsledky z kontrolných analýz vo forme Protokolu o odbere vzorky vody, Protokolu o skúškach vody a Protokolu o analýze zdroja inšpektorátu do 30 dní odo dňa odberu vzoriek akreditovaným laboratóriom zapísaným do zoznamu vedeného komisiou a zapisovať výsledky do Lokálneho informačného systému Inšpektorátu kúpeľov a žriadiel (ďalej len „LIS IKZ“) a zasielať do Centrálného informačného systému Inšpektorátu kúpeľov a žriadiel (ďalej len „CIS IKZ“),
- d) udržiavať balneotechnické zariadenie v technickom stave podľa príslušných predpisov,
 - e) vykonávať úpravu technického zariadenia zdroja, alebo samotného zdroja len so súhlasom komisie,
 - f) viesť evidenciu o údržbe a vykonaných úpravách technického zariadenia zdroja a najneskôr do 31.01. nasledujúceho roka predkladať inšpektorátu plán údržby a opravy zdroja,
 - g) zabezpečiť vykonanie rozšírenej analýzy podľa príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov a predložiť výsledky analýz na inšpektorát pri každej úprave technického zariadenia zdroja,
 - h) zabezpečiť ochranu zdroja pásmom fyzickej ochrany a jeho označenie podľa príslušného predpisu,
 - i) zabezpečiť označenie hraníc ochranných pásiem I. a II. stupňa v teréne podľa príslušného predpisu,
 - j) vykonávať režimové sledovanie pozorovateľom na zdroji v rozsahu uvedenom v prílohe tohto rozhodnutia,
 - k) vykonávať režimové sledovanie automatickou meracou technikou (ďalej len „AMT“) na zdroji v rozsahu uvedenom v prílohe tohto rozhodnutia,
 - l) v prípade poruchy AMT zabezpečiť vykonávanie režimových meraní pozorovateľom,
 - m) zabezpečiť sledovanie meteorologických (teplota vzduchu, úhrn zrážok, barometrický tlak vlastnou meteorologickou stanicou, alebo najbližšou meteorologickou stanicou SHMÚ) a hydrologických ukazovateľov (úroveň hladiny v najbližšom povrchovom toku vlastným merným profilom, alebo najbližším profilom SHMÚ) v rozsahu stanovenom v prílohe rozhodnutia,
 - n) výsledky režimových meraní podľa písm. b), g) a j) až m) poskytovať do databázy inšpektorátu, zapisovať do predpísaných databázových formulárov LIS IKZ a zasielať formou synchronizačných súborov do CIS IKZ elektronickou formou na adresu monitoring@health.gov.sk v mesačných intervaloch najneskôr do 10 dní v nasledujúcom mesiaci,
 - o) v poznámke formulárov podľa písm. n) uvádzať zmeny v exploatácii, poruchy a prevádzkové prestávky pri využívaní zdroja,
 - p) množstvo vody spotrebovanej na predmet podnikania merať prietokomerom osadeným na mieste určenom inšpektorátom,
 - q) monitorovacie zariadenie potrebné na monitoring a ochranu zdroja:
 - 1) indukčný prietokomer napojený na LIS IKZ merajúci celkové odobraté (vytekajúce) množstvo prírodnej liečivej vody zo zdroja,
 - 2) samostatný prietokomer na meranie odobratého množstva prírodnej liečivej vody zo zdroja využitej na predmet podnikania,
 - 3) AMT na meranie veličín režimového sledovania: teplota vody, hladina, vodivosť, Q,
 - 4) meracia technika na meranie veličín režimového sledovania: teplota vody, odmerná nádoba, vodivosť, hladinomer, CO₂,
 - 5) laboratórne vybavenie na stanovenie HCO₃⁻,

- r) zabezpečovať odborný dozor nad využívaním a ochranou prírodného liečivého zdroja balneotechnikom.

Povolenie na využívanie zdroja sa podľa § 15 ods. 5 vydáva na dobu 15 rokov, ktorá začína plynúť odo dňa nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia.

Podmienky určené týmto rozhodnutím začína využívatel plniť dňom nasledujúcim po nadobudnutí právoplatnosti tohto rozhodnutia, ak nie je pri jednotlivých podmienkach uvedený iný termín začatia ich plnenia.

Práva z tohto rozhodnutia nemožno previesť na iného.

Okrem podmienok určených týmto rozhodnutím je využívatel povinný plniť všetky povinnosti vyplývajúce mu zo zákona č. 538/2005 Z. z. a zo všeobecne záväzných právnych predpisov vydaných podľa § 53 zákona.

Dňom právoplatnosti tohto rozhodnutia zaniká rozhodnutie MZ SR č. M/2476/2002/IKŽ/0316 zo dňa 17.6.2002.

Odôvodnenie

Dňa 19.01.2012 začala komisia konanie v zmysle § 15 ods. 5 zákona, vo veci vydania nového povolenia na využívanie prírodnej liečivej vody zo zdroja MS-1 Johanus v obci Sulín spoločnosťou SULÍNKA, s.r.o., Továrenská 3, 064 01 Stará Ľubovňa.

Účastník konania, dotknuté orgány a neznámi účastníci konania, podľa § 12 ods. 2 zákona v spojení s § 18 správneho poriadku boli komisiou upovedomení listom č. Z05160-2012-IKŽ zo dňa 31.01.2012, o začatí konania a boli vyzvaní na vnesenie prípadných námietok, alebo skutočností týkajúcich sa predmetného konania. Komisia zároveň v súvislosti so zhodnotením zákonom stanovených podmienok podľa § 15 ods. 5 zákona vyzvala využívatela, aby v stanovenej lehote predložil komisii doklady podľa § 11 ods. 2 písm. a) až h), ods. 3 písm. b), d), e), f), g) a ods. 5 zákona. K predmetnému konaniu bolo v stanovenej lehote doručené stanovisko Krajského úradu životného prostredia v Prešove – odboru kvality životného prostredia (ďalej len „KÚŽP“) č. 2012/494-1168 zo dňa 10.2.2012, v ktorom konštatujú, že nemajú pripomienky, resp. námietky k oznámeniu o začatí konania. Zároveň upozorňujú na skutočnosť, že v prípade, ak úpravou vody bude dochádzať k nakladaniu s vodami – vypúšťaniu odpadových vôd alebo osobitných vôd do povrchových vôd, ktoré nebude v súlade s platným povolením, je žiadateľ povinný požiadať príslušný orgán štátnej vodnej správy o povolenie na osobitné povolenie na užívanie vôd v zmysle § 21 zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona SNR č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon). Využívatel v stanovenej lehote predložil inšpektorátu dňa 17.04.2012, v súlade s výzvou požadované doklady. Využívatel, v súlade s § 11 ods. 4 zákona, zároveň nepožiadaval o vydanie povolenia na úpravu vody zo zdroja.

Komisia na svojom zasadnutí dňa 25.04.2012 prerokovala využívatelom doručené podklady a stanovisko KÚŽP. Nakoľko neboli ku konaniu predložené žiadne ďalšie pripomienky a využívatel nepožiadaval aj o vydanie povolenia na úpravu, komisia konštatovala, že využívatel v stanovenej lehote predložil doklady stanovené v súvislosti so zhodnotením zákonom stanovených podmienok. Na základe vyššie uvedených skutočností komisia v súlade s § 33 správneho poriadku listom č. Z21161-2012-IKŽ zo dňa 26.04.2012 upovedomila účastníkov konania, dotknuté orgány a neznámych účastníkov o možnosti, že pred vydaním rozhodnutia majú možnosť vyjadriť sa k veci, podkladom rozhodnutia, navrhovať dôkazy a ich doplnenie. V stanovenej lehote neboli vznesené zo strany účastníka konania, dotknutých orgánov a neznámych účastníkov konania žiadne pripomienky.

Správny orgán dňa 28.05.2012 na svojom zasadnutí pri správnej úvahe zhodnotil a preskúmal všetky predložené materiály a na základe vyššie uvedených skutočností usúdil, že nezistil žiadne dôvody, ktoré by bránili vo veci vydania nového povolenia na využívanie zdroja. Na základe vyššie uvedených skutočností správny orgán vydal využívatelovi nové povolenie na využívanie zdroja. V povolení využívať zdroj určil rozsah a účel využívania a súvisiace podmienky podľa zákona. Začiatok využívania zdroja určil využívatelovi dňom nasledujúcim po nadobudnutí právoplatnosti tohto rozhodnutia. Dobu povoleného využívania určil na 15 rokov od nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia.

Správny orgán posúdil, že vydaním povolenia využívať zdroj nie sú ohrozené záujmy spoločnosti ani obmedzené alebo ohrozené práva účastníka konania. Vzhľadom na to a na vyššie uvedené skutočnosti správny orgán rozhodol tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

Poučenie: Proti tomuto rozhodnutiu možno podľa § 43 ods. 3 zákona č. 538/2005 Z. z. o prírodných liečivých vodách, prírodných liečebných kúpeľoch, kúpeľných miestach a prírodných minerálnych vodách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov podať odvolanie na Štátnu kúpeľnú komisiu Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky, Limbová 2, 837 52 Bratislava v lehote do 15 dní odo dňa doručenia. Toto rozhodnutie nie je preskúmateľné súdom podľa zákona č. 99/1963 Zb. Občiansky súdny poriadok v znení neskorších predpisov, pokiaľ nebol vyčerpaný riadny opravný prostriedok.


doc. Ing. Jarmila Božíková, PhD.
predseda
Štátnej kúpeľnej komisie



V zmysle ustanovenia § 26 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov sa toto rozhodnutie vo forme verejnej vyhlášky vyvesí po dobu 15 dní na úradnej tabuli obce Sulín a iným spôsobom v mieste obvyklým. Posledný deň uvedenej lehoty je dňom doručenia. Obec Sulín verejnú vyhlášku s vyznačeným dňom vyvesenia a zvesenia vráti Ministerstvu zdravotníctva Slovenskej republiky.

Toto rozhodnutie Štátnej kúpeľnej komisie Ministerstva zdravotníctva SR č. 00188-069/2012/ŠKK zo dňa 28.05.2012 bolo

vyvesené na úradnej tabuli dňa:

zvesené z úradnej tabule dňa:

odtlačok pečiatky a podpis:

Doručí sa:

účastníkom konania:

- 1) Sulínka, s.r.o., Továrenská 3, 064 01 Stará Ľubovňa
- 2) neznámym účastníkom konania,

dotknutým orgánom:

- 3) KÚ ŽP Prešov, Nám. Mieru 2, 080 01 Prešov
- 4) OÚ ŽP Stará Ľubovňa, Prešovská 3, 064 01 Stará Ľubovňa
- 5) Obec Sulín, sulín 99, 065 46 Malý Lipník
- 6) Minerálny prameň Sulín, s.r.o., Čárskeho 3, 064 01 Košice (dor. adresa: Minerálny prameň Sulín, s.r.o., Ing. Miloš Varga, Kustorova 4, 040 01 Košice)

ROZSAH REŽIMOVÉHO SLEDOVANIA ZDROJA HKV-2
 (merané veličiny)

Reg. číslo	Technické označenie	Názov	Charakter zdroja	Obsah CO ₂ ¹⁾ (mg/l)	Obsah HCO ₃ ²⁾ (mg/l)	Denná spotreba ³⁾ (m ³)	Hladina vody (m) ⁶⁾	Výdatnosť Q ⁴⁾ (l/s)	Stav prietokomera ⁵⁾ (m ³)	Teplota vody (°C)	Vodivosť (µS/cm)	Vodočet (cm)	Teplota vzduchu (°C)	Zrážky (mm)	Baro. tlak (MPa)
SL-019	MS-1	Johanus	PLZ, V	D	D	D	AMT	AMT	AMT	AMT	AMT	D	D	D	D
SL-022	MS-2	Marcus	MZ, P	-	-	-	D	-	-	-	-	-	-	-	D

Legenda:

- PLZ - prírodný liečivý zdroj
 MZ - minerálny zdroj
 P - pozorovací zdroj
 D - každý deň jedno meranie v rovnakú hodinu
 AMT - meranie automatickou meracou technikou (meranie 1x za hodinu), v čase poruchy AMT sa merania vykonávajú ručne v dennom intervale
- 1) - heartlovým prístrojom
 2) - laboratórne stanovenie
 3) - denná spotreba vody meraná samostatným prietokomerom (spotrebovaná na predmet podnikania), posledný deň v mesiaci zapísať do poznámky sumárnu mesačnú spotrebu
 4) - čerpané množstvo
 5) - stav prietokomera umiestneného na hlave vrtu
 6) - hodnotu snímania hladiny vody zaznamenávať automatickou meracou technikou na dve desatinné miesta